SEDJATINJA PELADJARAN BOEDDHA



PERPUSTAKAAN MUSEUM
PUSAT
XXXII
1812.

OEKHANDEL
MADJOEAN
SEMARANG

PERPUSTAKAAN NASIONAL RI.

Tanggal : 19 Juni 2013
No. Induk : 77009/PN-MUSEUM/'13
BIB - ID :
Beli / Hadiah : Ex. Museum

Rp 265 700
XXXII 1812

SEDJATINJA PELADJARAN BOEDHA

OLEH :

H. PILCHOWSKY

— Disalin oleh : —

CHIN LUS TO DZEN.

— Diterbitken oleh : —
Boek- en Commissiehandel
„KAMADJOEAN"
Ambengan 126, - Semarang.

KON. BAT. GENOOTSCHAP VAN K. EN W.

da
sert

mer
soe
nja

ada

nge

dja

S a
goe
Lor

ole
di

hir

roe
me
kas

sar

po
me
aga

Sedjatinja Peladjaran Boedha.

oleh: H. PILCHOWSKY.

---

1. Siapatah itoe Boedha?

Saorang jang arif - bidjaksana jang dengen tenaga sendiri soeda bisa lolosken dirinja dari segala napsoe - doenia dan penjiar serta penggerak agama Boedha.

2. Apa Boedha ada satoe Allah atawa oetoesan jang oleh Allah dioetoes ka doenia?

Boekan! Ia tjoema djadi satoe menoesia biasa jang soeda menitis berabad - adad ka alam doenia dan batin serta rochnja soeda djadi begitoe soetji, hingga oleh menoesia dengen pikirannja jang njasar, dipandeng sebagi Allah.

3. Apa itoe nama Boedha ada namanja sedjati?

Boekan! Boedha boekan satoe nama. Itoe perkataäan sendiri ada mengandoeng artian:

„Jang sedar, jang dapet penerangan, satoe menoesia jang dengen tenaga sendiri dapetken kasampoernaän".

Nama jang sabetoelnja ada: „Poetra Siddharta" anaknja Radja Suddhodana dan Ratoe Maya.

Ia poenja ajah, Baginda Suddhodana, ada memrentah rajat Sakias di iboe kota Kapilavatthu, letaknja di kaki goegoeng Himalaja di tepi soengei Rohini, 150 K.M. seblah Lor dari Benares.

Pada taon 623 (seblonnja Christus lahir) Boedha dilahirken oleh Ratoe Maya pada malem terang boelan, dalem satoe taman, di bawah poehoen jang membri bajangan tedoeh.

Toedjoe hari kemoedian, sasoedanja itoe poetra Radja terlahir, Ratoe Maya telah menoetoep mata.

Dalem oesia 29 taon Poedha pergi dari satoe roemah ka laen roemah dengen mengandoeng maksoed boeat tjari djalan aken menoesia jang sedeng pikirannja njasar dapet kebebasan dari itoe kasesatan.

Anem taon lamanja ia tjari itoe djalan dan achirnja ia soeda sampeken tjita - tjitanja dengen berhasil

Moelai dari oesia 53 taon sampe meninggal doenia (Boedha poenja oemoer sampe 80 taon) ia sebagi orang pertapaän jang mengoembara dengen pake nama Gautama siarken ia poenja agama atawa pladjaran.

4. Apa pladjarannja Boedha ?

Apa jang Boedha sendiri njataken tentang kebeneran. Itoe kebenaran ada begitoe saderhana, hingga oleh satoe toekang angon sampi bisa dimengerti, asal sadja ia poenja pikiran sehat.

Sebaliknja, ini pladjaran bisa keliatan sanget roewet dan terlaloe dalem, hingga orang - orang jang terlaloe terpladjar sampe tida bisa atawa lebi betoel tida maoe mengarti pladjarannja Gautama jang soetji.

Kira - kira 250 taon, sesoedahnja Boedha wafat, ia poenja pladjaran di bawah pemerentahannja radja Asoka, dikoempoelken dan ditjatet atas daon palm dan disimpen dalem tiga krandjang.

Krandjang jang ka satoe atawa kitab pertama dinamaken S u t a P i t a k a.

Ini kitab isinja ada oedjar - oedjar atawa lafal - lafal jang dioetjapken oleh Boedha.

Kitab kedoea namanja V i n a y a P i t a k a

Ini kitab ada platoeran boeat orang djadi pendita (bengawan) jang diseboet Sangha.

Kitab katiga ada A b d i d a m m a P i t a k a.

Ini kitab ada salinan jang blakangan dari oedjar - oedjar lama. Isinja ini kitab banjak jang tida tjotjok.

Ini pladjaran Boedha ada berdasar atas poko wetnja alam jang tida kekel.

Itoe azas pladjaran diseboet „D h a r m o" atawa „D h a r m o - a n i t i h o jang boekti - boektinja bisa didapet dari orang jang djalanken itoe „D h a r m o" sendiri dan tida perloe disahken lagi oleh pembesar - pembesar negri:

5. Tjara bagimana orang bisa dapetken itoe matjem kebeneran ?

Dengen djalan akoein itoe pladjaran.

6. Apa jang moesti diakoein sebagi kebeneran ?

Pokonja boeat mengakoein kebenerannja pladjaran, orang moesti bisa lantas memandeng ini pladjaran dengen perasaän hatinja,

Kebeneran jang didapet dengen itoe perasaän (tepok - saliro) mengasi pengatahoean.

Sesoeatoe pengatahoean berdiri atas poko pertimbangan dan ini pertimbangan kombali berdasar atas perasaän hati jang orang Tionghoa bilang „liang - sim".

Kaloe sesoeatoe pendenger pladjarannja Boedha merasa tjotjok dengen hatinja, apa jang ia denger, itoelah seperti mengenal „kebeneran".

Boedha oendjoek kebeneran menoeroet sa - adanja. Boedha pernah bilang : " Apa jang akoe liat roesak dari badankoe dan akoe djadi sedih lantaran itoe keroesakan itoe boekan „akoe poenja diri sendiri".

(Ini oedjar maoe diartiken jang Boedha anggep kita poenja badan (rogo) itoe boekan hal jang terlaloe penting, bila dibandingken dengen roch atawa soekma).

7. Apa jang dinamaken „kamanoesiaän ?"

Lima matjem „samboengan" atawa „hoeboengan".

I Hoeboengan dari kita poenja badan kasar.
II Hoeboengan dari apa jang kita pandeng.
III Hoeboengan dari kita poenja perasaän.
IV Hoeboengan dari geteran atawa gerakannja hati kita.
V Hoeboengan dari kita poenja kasedaran (liang - sim).

Kita poenja badan terdiri — menoeroet ilmoe alam djaman koeno — dari ampat djenis, seperti : api, aer, oedara dan boemi dan terpelihara oleh soemanget kahidoepan jang dinamaken „p r a n a", hingga kita poenja pantja - indra djadi bekerdja.

1. Dengen pertoeloengan M a t a orang bisa kenalin matjemnja barang atawa apa sadja jang diliat. Dengen begitoe timboel itoe „p e n g a w a s a n".

2. Dengen K o e p i n g orang bisa denger segala soeara dan timboel itoe „p e n d e n g e r a n".

3. Dengen I d o e n g orang bisa endoes roepa - roepa hawa dan bebaoean hingga timboel itoe „p e n g e n d o e s a n"

4. Dengen kita poenja A n g g o t a b a d a n, kita bisa bergerak dan merabah - rabah, hingga timboel „p e n g r a b a h a n".

5. Dengen kita poenja L i d a, kita bisa merasain barang makanan manis, ketjoet atawa pait, hingga timboel „p e r a s a ä n ".

6. Dengen O t a k orang djadi bisa memikir dan menjiptaken angen - angen, hingga timboel „ p i k i r a n".

Dengen adanja itoe pantja - indra, maka badan menoesia jang kasar djadi bisa berboeat segala apa. Boleh dibilang itoe pantja-indra jang kendaliken menoesia.

Dan ini anem sifat jang dikataken „K a m a n o e s i a ä n". Itoe diakoei oleh Boedha djoega dan ini „kamanoesiaän" tida kekel.

Itoe masi boekan berarti „badan kita sendiri".

8. Apatah jang dibilang „diri - sendiri ?"

Segala kapertjajaän soetji itoe dan segala orang boediman poen tjari itoe.

P l a t o bilang : „sebab - sebab atawa „angen - angen".

E m a n u e l K a n t, satoe philossof Duitsch, bilang „Das Ding an sich".

Arthur Schoppenhauer robah „Ding" djadi „Wil" (Kemaoean).

Orang Brahma hoeboengken itoe dengen artian „Perasaän".

Boedha kasi boekti - boekti jang itoe „diri - sendiri" boekan adanja dalem „Kamaoean", djoega boekan dalem „Perasaän", kerna itoe doea doea sifat ada boedaknja „diri sendiri" bisa kasi dateng itoe „kemaoean" atawa oesir pergi itoe „kemaoean".

„Diri sendiri" bisa merasai atawa tida maoe merasai.

„Diri sendiri" adalah itoe sifat atawa djenis jang djelek berabad - abad begitoe - begitoe djoega dan aken tetep selama-lamanja. Itoe „diri sendiri" ada djenis jang ada diloear segala rekenan menoesia. Itoe ada „djenis" jang tida mengenal wates dan itoe „djenis", lantaran tida taoe pengaroenja sendiri, djadi seperti diwatesin. Itoe ada „djenis" jang terslimoet dengen kemaoean badan kasar, hingga orang djadi samar dan tida kenalin itoe „diri".

„Diri" ada menggenggem semoea - semoeanja.

9. Apa jang dinamaken „semoea - semoeanja ?"

Boedha bersabda :

Akoe maoe kasi mengarti semoea-semoeanja, hei, bengawan-bengawan. Apa artinja semoea - semoeanja ?

Mata dan djenis jang keliatan berwoedjoet.
Koeping dan soeara jang kadengeran.
Idoeng dan bebaoean jang di - endoes.
Lida dan perasaän.
Anggota badan dengen alat merabah - rabah.
Otak dengen pikiran.

10. Apa jang „tida ada" ?

Tida ada mengartinja tida bisa liat lagi.
Tida bisa mendenger lagi.
Tida bisa mengendoes lagi.
Tida bisa merasain lagi.
Tida bisa merabah - rabah lagi.
Tida bisa memikir lagi.

11. Apa pladjaran Boedha ada berisi wahjoe Allah ?

Tida ! Dalem kitab pladjarannja Boedha tida ada wahjoe atawa firman dari Allah pada malaekatnja jang ditjinta. Belon pernah menoesia denger laen wahjoe atawa firman, selaennja dari moeloet marika poenja orang - orang boediman jang dengen antero tenaga sendiri dapet kesampoernaän lahir dan batin. Antara orang - orang boediman besar, teritoeng djoega Boedha Gautama. Apa jang djadi wahjoenja Gautama ada tertoelis dalem tiga kitab.

12. Apa kita perloe dengen pladjarannja orang jang begitoe arif-bidjaksana dan sāmpoerna?

Ja! Lantaran kita bisa kenalin „diri sendiri", djadi kita perloe dapet penoentoen atawa penjoeloeh, soepaja kita tida teroes-meneroes ada dalem sengsara dengen saban-saban balik lagi ka doenia.

Kita poenja pengidoepan jang sehari-hari dan tida berarti betoel membangoenken pikirannja bebrapa orang boeat lepasken dirinja dari itoe „koeroengan", tapi lantaran tida taoe djalannja, marika poenja angen-angen ibarat kapal kandas.

Orang djadi soesa sekali keloear dari „Sengsara".

13. Apa artinja „Sengsara"?

„Sengsara" itoe ada doenia jang kita sekarang diamin. Ini doenia penoeh dengen djalanan jang njasar, dosa, lahir, sakit dan mati. Ini doenia penoeh dengen djenis jang baroe lahir dan jang mati, penoeh dengen perobahan jang tida bisa kekel, kemeneselan dan kasedihan, tempat nitisnja roch-roch.

14. Apa sebab orang dilahirken, sengsara dan mati serta nitis lagi?

Itoe ada timboel dari „kamaoean" boeat idoep.

Boedha seboet ini ada satoe dari antara sapoeloe borgolan atawa pengiket menoesia jang menoedjoe pada kasampoernaän.

Kaloe orang maoe menimbang dengen teliti dan plahan, orang nanti bisa taoe apa sebab menoesia bersengsara Itoe tida laen dari „kokati" (inget diri sendiri) sadja. Ini tjatjat jang djadi sala satoe soember dari kemelaratan badan dan djiwa.

Sebegitoe lama menoesia masi ada dalem badan kasar dan dipengaroei oleh itoe kemaoean maoe idoep sendiri, sebegitoe lama djoega pergoeletan aken berdjalan teroes.

Ini pergoeletan dalem pengidoepan ada djadi gara-gara dari perboeatan „Baek dan djahat".

Tapi oemoemnja menoesia soeka idoep boeat diri sendiri. Itoelah sebabnja pengandjoer-pengandjoer Agama Allah adjarin menoesia boeat pertjaja roch jang idoep kekel djadi poenja banjak penganoet, sementara penjasaran, pergoeletan dan kesangsaraän berdjalan teroes.

15. Tjara bagimana menoesia bisa bikin abis itoe bolak-balik ka doenia?

Dengen djalan tindes kamaoean jang diseboet „Tanah" dan berdaja boeat dapetken idoep jang kekel di laen doenia.

Kita poenja tanah „tanah" atawa „Kamaoean" itoe boekan ada „kamaoean" dari kita poenja roch, tapi ada kemaoean dari

desekannja pengidoepan, seperti djoega orang bisa liat dari pengidoepannja binatang dan tetaneman.

Menoesia djoega mentjari, tapi apa jang diboeroe kebanjakan kesenangan doenia jang tida kekel.

Sebagian dari kemaoean jang sedjati sering timboel pada menoesia, tapi itoe kemaoean ada terlaloe lemah.

Maka siapa jang bisa kendaliken ia poenja napsoe - napsoe jang djelek, ia seperti mengindjek djalanan ka kasampoernaän.

16. Apa jang djadi rintangan, boeat lepas itoe napsoe-napsoe ?

Kita poenja kabodoan dalem hal kendaliken napsoe - napsoe. Kita sering tida taoe apa - apa dan ini dinamaken „Advidia".

Kita terlaloe „tjinta" pada oeang, barang, nama haroem, poedjian dan pada badan sendiri jang kasar dan tjoba bajangken jang itoe semoea barang poedjaän ada barang jang kekel

Sesoeatoe orang jang taoe djalannja kasampoernaän, aken liat jang di doenia tida ada satoe djenis jang sedjati dan kekel. Segala apa di doenia ada temponja dateng dan temponja pergi.

17. Kita perloe menganoet apa ?

Menganoet ampat sifat kebeneran. (kapertjajaän).

18. Apatah adanja itoe kebeneran ?

I Kebeneran dari kasengsaraän.
II Kebeneran dari sebab - sebabnja itoe kesangsaraän.
III Kebeneran dari terbebasnja kesangsaraän,
IV Kebeneran atawa kapertjajaän pada adanja djalanan jang menoedjoe kasampoernaän.

19. Kasilah kita keterangan tentang itoe kabeneran !

Boedha bersabda :
Chotbat di Benares.

„Lantaran kita tida mengenal ampat sifat dari „Kebeneran", maka kita moesti djalan memoeter, soedara-soedara, jaitoe dengen djalan saben - saben nitis (mendjelma) kombali di ini doenia.

Tapi kaloe kita mengarti ini ampat dasar atawa poko dari Kebeneran, kita poenja kamaoean idoep kasar poen ilang dan kainginan idoep sendiri aken sebagi api padem dan „bolak - balik" ka doenia poen abis.

I. Kasatoe, orang moesti taoe apa artinja kesangsaraän. Jang dibilang sengsara adalah kelahiran, oemoer toea, penjakit, mati, terpisa dari orang jang ditjintain, pergaboengan sama orang jang tida ditjinta, tida dapetken maksoednja.

Dengen pendek maoe dibilang, idoep di doenia itoe ada satoe kesangsaraän.

II. Kedoea, orang moesti taoe sebab - sebabnja itoe kesangsaraän. Kesangsaraän ada dari gara-garanja kita poenja kemaoean boeat dapetken kesenengan doenia dan itoe tjatjat dibawa - bawa sadja dari pengidoepan doeloe kala sampe pada pengidoepan jang blakangan. Biarpoen roman badan soeda berbeda, tapi itoe kainginan tetep ada.

III. Katiga, soedara - soedara, orang koedoe insaf jang itoe kesangsaraän bisa dimoesnaken dengen djalan brentiken kemaoean boeat idoep sendiri, kamaoean boeat tjari kesenengan doenia sadja.

Orang moesti kendaliken ia poenja kamaoean sendiri, tjari djalan boeat lolos dari segala napsoe djelek dan djangan kasi itoe tjatjat djelek dalem kita poenja sanoebari.

IV. Ka - ampat, orang moesti tjari djalan boeat menoedjoe pada kasampoernaän.

Itoe djalanan akoe soeda ketemoeken delapan bagian dari itoe djalanan ada begini :

1. Pertjaja dengen tida menjela, tida pake tachajoel atawa pengiraän sendiri.

2. Merasaken kasoetjian dengen singkirken ka - inginan boeat badan kasar, berboedi, lepasken diri dari kekedjeman.

3. Bitjara saderhana, manis - boedi, djoedjoer.

4. Menoentoet pengidoepan dengen tida meroegiken pada sesama menoesia.

5. Mentjari atawa berichtiar dengen sa - antero tenaga boeat sampeken angen - angen jang tinggi, jaitoe kasampoernaän.

6. Kelakoean moesti bener, loeroes dan soeka dami serta soeka toeloeng sesama menoesia.

7. Berpikir dengen pikiran terang penoehken segala djandjian dan inget segala roepa jang soeda liwat dan meninggalken perinçetan dari kita poenja - kelemahan hati, soepaja tida gampang terpleset lagi.

8. Samehdi atawa koempoelken antero pikiran boeat pikirin hal - hal jang di loear doenia kasar.

Ada doea djalanan, soedara - soedara, jang bisa bikin menoesia kesasar.

Jang p e r t a m a, kainginan jang keras sekali boeat poeasken hawa napsoe. Ini ada rendah, hina-dina dan meroesak batin.

Ini ada djalanan boeat orang bolak - balik ka doenia.

Jang k a d o e a. menjiksa diri sendiri. Ini ada menjedihken dan bikin sakit diri dengen tida ada goenanja. (Ada banjak fakir di negri Hindoe jang tidoer di atas papan jang penoeh dengen ditantjepin pakoe - pakoe jang tadjem, soepaja katanja bisa dapet slamet. Ternjata Boedha sendiri tida setoedjoe dengen itoe tjara jang njasar atawa kliroe).

Djadi soedara - soedara, haroeslah awas, djangan bertindak di itoe doea djalanan jang tersesat.

Pentang mata kaoe dengen tjeli, singkirken segala kelakoean jang tida patoet dan itoe ada djalanan jang menoentoen kaoe pada N i r w a n a !

20. Apa itoe Nirwana ?

Ka - adaän dari hati dan batin, dalem mana kaingìnan kokati telah padem sama sekali. Dengen begitoe segala hawa - napsoe poen loedes.

Sebegitoe lama kita masi teriket pada „Sengsara", ka - adaän kita belon bisa dibilang masoek dalem N i r w a n a,

21. Apa Nirwana boleh disamaken sebagi peneboesan dan penglepasan dari apa jang dinamaken kesangsaraän ?

Betoel! Orang koedoe terlepas doeloe dari hawa-napsoe, kedengkian dan kasombongan boeat dapetken Nirwana.

22. Apa sesoeatoe orang dalem ini doenia soeda bisa dapetken itoe Nirwana ?

Tjoema sedikit sekali orang bisa dapetken itoe. Kebanjakan menoesia. lantaran ia poenja perboeatan pada masa idoep jang laloe ada begitoe roepa, hingga ia perloe lahir bebrapa kali ka doenia aken dapetken itoe kasampoernaän dan begitoe djoega bila ditjari dengen soenggoe - soenggoe hati.

23. Apa kita poenja nitis kombali ka doenia ada bergantoeng pada diri kita sendiri ?

Ja, kerna tjoema dengen kakoeatannja „Tanah" (kainginan-menoesia) menoesia djadi bolak - balik ka doenia. Itoe kemaoean-menoesia jang bikin kita saban - saban toeroen ka doenia. Itoe ada tiga sifat dari kebeneran, jalah :

PENJIPTA — PEMELIHARA dan PENGROESAK.

Sesoeatoe machloek ada poenja k a m a o e a n, sedari ia pertama kali tarik napas sampei pada adjalnja.

Orang jang tida poenja kemaoean, boeat doenia - lahir dipandeng sebagi orang jang tida berqoena. Itoe bisa dirasain dan dimengarti oleh sesoeatoe machloek jang goemelar di alam doenia.

Menoesia poenja anggepan, kapan ia poenja hawa - napsoe soeda terkaboel itoe djadi satoe „kebroentoengan".

Segala apa jang merintangin hawa - napsoe, dipandeng sebagi „kesangsaraän".

Boedha bersabda:

Siapa jang taoe segala perkara ada mempoenjai sebab-sebab, itoe ada orang jang mengarti,

Kaloe djadi begini . . . . . jang laen djoega moesti djadi begitoe.

Kaloe ini timboel . . . . . jang laen poen toeroet timboel.

Lantaran katjepetannja pengartian menoesia, maka tertjiptalah itoe hawa - napsoe.

Itoe hawa - napsoe tergantoeng pada tenaga dari badan.

Itoe badan - kasar tergantoeng pada bekerdjanja pantja indra.

Bekerdjanja pantja - indra timboelken perasaän.

Dari perasaän tertjipta kasedaran.

Dan ini kasedaran membangoenken orang poenja soemanget.

Itoe soemanget kombali bisa beroepa kamaoean atawa kebentjian.

Dari sifat - sifat terseboet lantas djadi barang berwoedjoed.

Dan ini djenis berwoedjoet adalah pendjelmaän ka doenia.

Menoesia lantas teriket pada oemoer - toea, mati, sedih, menesel, sengsara dan sangsi.

Inilah ada rante - rante dari kesangsaraän.

Kaloe ini rante tida ada, tentoe sebab-sebabnja poen tida ada.

Kaloe orang poetoesken ini rante - rante, lantas itoe segala kasangsaraän poen linjap.

Dengen bikin pikiran jang tjoepet djadi loeas, hawa - napsoe djadi dimoesnaken.

Dengen moesnanja hawa - napsoe, pikiran atawa tenaga jang mendjoeroes ka sitoe toeroet linjap.

Dengen mengangkat badan, bekerdjanja pantja - indra poen brenti.

Dengen ilangken perasaän atawa kebentjian, hoeboengan satoe dengen laen djadi boejar.

Dengen boejarnja itoe segala hoeboengan, sifat jang berwoedjoed djadi tida ada.

Lantaran tida ada djadi tida ada kelahiran.

Berbareng dengen itoe segala oemoer - toea, mati, sedih, menesel, sengsara dan sangsi tida ada.

Itoelah djalannja poetoesken rante - rante kesangsaraän.

24. Apa kita sendiri jang tetepken matjemnja dari kita poenja mendjelma kombali?

Ja! Matjemnja, tempatnja dan tabeatnja kita poenja lahir di doenia ditetepken oleh „K a r m a".

25. Apa itoe Karma?

Karma ada kita poenja tingka - lakoe, kita poenja djasa dan kita poenja dosa dalem artian kebatinan.

Kaloe kita poenja perboeatan baek ada melebihin dari kita poenja tjatjat djelek, kita aken balik ka doenia dalem keadaän jang lebi baek atawa djoega didjelmaken di laen doenia jang lebi terang (sorga). Sebaliknja, bila dosa kita ada terlaloe banjak, kita aken ditoeroenken ka doenia jang rendahan (noraka).

26. Apa kita poenja perboeatan boekan lantaran kita poenja tabeat?

Ja! Tapi itoe tabeat jang kita bawa dalem pengidoepan baroe boekan laen dari kasoedahan atawa boentoetnja kita poenja tingka - lakoe di dalem pengidoepan jang soeda liwat.

Sebetoelnja kita merasaken kasenengan atawa kasoekeran ada menoeroet masing - masing poenja djasa atawa dosa, djadi apa jang kita rasaken ada setimpal dengen kita poenja perboeatan.

27. Atas wet alam jang mána ini semoea bisa kedjadian?

Atas wet „sebab dan kasoedahannja". Dan ini matjem wet jang djadi poko pergerakan menoesia.

Tida ada satoe machloek jang bisa terloepoet dari ini wet, malah dewa - dewa djoega moesti menaloek.

Berdasar atas ini wet djoega, maka tertjipta doenia dengen ia poenja ke - adaän lahir dan batinnja. Ini wet besifat ka - adilan dari segala peritoengan dari perboeatan machloek.

Ini wet tida mengenal ampoen atawa kasian. Siapa jang soedah dapet bagiannja, begitoe djoega siapa jang bener tentoe dapet gandjarannja (hadia).

28. Apa bedanja „Tanah" (kemaoean - menoesia) dengen „Karma" (perboeatan)?

Tanah atawa kemaoean-idoep ada djadi pokonja dari bekerdjanja kita badan besar dan kita poenja lahir lagi.

Karma atawa perboeatan ada menetepken kita poenja tabeat dan ka - adaän dari kita poenja nitis di doenia, di mana kita moesti menoentoet pengidoepan penoeh dengen kagetiran dan kagirangan.

Karma djadi kita poenja perboeatan dan boleh djoega dioepamaken boeahnja kita poenja tabeat dan sering oleh agama diseboet „Nasib".

29. Apa menoesia meloeloe moesti nitis di ini doenia sadja?

Tida! Ada banjak doenia jang tida bisa ka - itoeng djoemblahnja dalem samista - alam, atawa sebagian dari sagenep alam. Di sitoe ada idoep machloek jang lebi tinggi dari kita orang. Di laen bagian, jaitoe ini doenia ada jang tempatnja boeat menoesia jang rendah.

30. Apa ini doenia tida bisa berobah - robah?

Semoea senantiasa berobah - robah, seperti djoega kita poenja doenia. Ini perobahan - perobahan jang mengendaliken djenis hidoep dan mati. Semoea bersemi, soeboer dan achirnja mati. Ini wet berlakoe boeat selama - lamanja.

KON. BAT. GENOOTSCHAP VAN K. EN W.

31. Apa ini doenia tertjipta dari „tida ada?"

Tida! Kerna dari „tida - ada" orang tida bisa woedjoetken apa - apa.

32. Apa ada Allah jang tjiptaken ini doenia.

Boekan Allah - penjipta jang bikin ini doenia bergantoeng sama ia poenja blas - kasian atawa kemaoean.

Semoea tjoekoep dan soeboer dengen sendirinja, tersoeroeng oleh tenaganja tabeat sendiri dan mengimbangin ia poenja tabeat dan kwaliteit dari ia poenja karma.

Allah - penjipta tjoema taoe katjoepetannja menoesia. Perkataän „tjipta" oleh penganoet pladjarannja Boedha diartiken „pembaroean" dari atoeran doenia jang soeda loedes.

Dalem samista alam ada banjak atoeran - atoeran doenia jang baroe moentjoel, sedeng madjoenja atawa loedes dari itoe semoea menoeroet wet jang langgeng.

33. Apa Boedha tida kasi peladjaran tentang asal - oesoelnja doenia?

Tida.

34. Kenapa tida?

Lantaran itoe matjem pengatahoean ada di loear kemampoean pikirannja menoesia dan menoesia dengen poenja itoe matjem pengatahoean — kaloe betoel bisa mengarti — tida membawa kaoentoengan boeat menaekin ia poenja diri ka tingkatan lebih atas dan moesnaken ia poenja kasengsaraän.

Bajangan kosong, pikiran dan angen - angen loear biasa selaloe gagal dalem pertjobaän boeat tjari taoe kapan doenia moelai tertjipta dan di mana watesnja doenia.

35. Djadi apa tida bisa diterangken resianja kita poenja idoep?

Ja, sebab awal dan achirnja doenia tida berwoedjoet, seperti djoega pikiran dan omongan

Djika dalem segala agama orang tjoba toentoen orang kenal permoelaän, achirnja tjoema tampe pada bajang - bajangan kosong, penetepan jang menimboelken perbantahan dan kesangsian sadja, sampe sering orang toempah darah lantaran bereboet kebeneran jang sebetoelnja boekan satoe kabeneran.

Orang tjoba dapetken kebeneran dengen saling boenoeh sesamanja, perang sabil dan sebaginja dapet djalan kebeneran, orang djadi semingkin kesasar.

Boedha tida taoe djawab ini matjem pertanjaän dan djoega larang pada pendita - pendita pertanjaän begitoe.

Boedha bersabda:

Hei, pendita - pendita djangan berpikir dengen pikiran sebagi manoesia biasa.

Menoesia anggep ini doenia kekel atawa tida kekel, doenia alamken kiamat atawa tida kiamat.

Toedjoeken kaoe poenja pikiran lebi banjak pada „kesang-saraän", tjari sebab - sebabnja dari itoe kasoesahan dan tjoba angkat dirimoe ka tingkatan jang lebi atas.

Ini „Sangsara" (doenia) tida ada awal dan djoega tida ada achirnja.

Bagimana kaoe poenja pikiran tentang ampat laoetan besar atawa aer mata jang kaoe koetjoerken di ini perdjalanan jang djaoe, itoe keloeh - kesah lantaran doeka jang djadi bagian kaoe. itoe ka - ilangan ajah. iboe, soedara lelaki, soedara prempoean, anak - anak dan laen sanak familie, ka - ilangan harta banda dan waktoe kaoe sakit?

Itoe semoea kesangsaraän dan kemelaratan sebetoelnja kaoe soeda perna rasaken dalem pengidoepan jang doeloe, dan boeat itoe kaoe telah koetjoerken banjak aer mata, lebi dari ampat laoetan.

Pada orang jang bilang „Akoe tida maoe pertjaja pada pela-djarannja Boedha, sebelonnja akoe dikasi taoe prihal „awalnja" doenia, Boedha tjoema maoe bikin peroempamaän begini :

„Saorang jang kena panah beratjoen oleh sobatnja telah sigra dipanggilin doekoen maoe tjaboet itoe anak - panah, itoe korban menjegah, seraja berkata : „Akoe tida maoe ini anak - panah di-tjaboet, sebelonnja akoe taoe siapa jang memanah dirikoe, itoe orang masoek familie mana, bagimana pengawakannja itoe orang jang meloekain akoe, kajoe apa jang dibikin gendewa? Teroes-meneroes itoe orang minta keterangan ini - itoe, hingga sebelon-nja ia poenja semoea pertanjaän didjawab, ia soeda tarik napas-nja jang pengabisan".

36. Kaloe begitoe, itoe resia atawa badean selama - lamanja tida bisa diboeka, boekan?

Itoe tida betoel! Sebegitoe lama menoesia masi teriket pada pengaroe djasmani (badan - kasar), memang djoega orang tida bisa tebak itoe badean jang besar.

Tapi saorang jang anoet betoel pladjarannja Boedha, bisa dapetken kemerdikaän batinnja taoe segala resia jang tadinja masi gelap dan soesa dipetjahken.

Menoesia djadi moesti berichtiar boeat dapetken, „kebeneran" dan ambil poetoesan tegoeh boeat djalanin itoe delapan bagian djalanan kesampoernaän.

Koeatkenlah hatimoe boeat terdjang aliran dari hawa-napsoe. Djika kaoe merasai tida bergoenanja itoe hawa - napsoe, kaoe nanti taoe kagoenaännja pengidoepan batin.

37. Tjaranja orang langkahin itoe djalanan, bagimana?

Dengen lempar segala angen - angen doenia, masoek persoedaraän dari orang - orang alim, idoep mendjoendjoeng tinggi prikabetjikan dan ambil Boedha sebagi toeladan serta berichtiar dengen segenap tenaga.

38. Apa sambarang orang bisa berboeat begitoe?

Sesoeatoe orang jang mengarti pladjarannja Boedha dan ada mempoenjai kasoenggoean hati, bisa djalanin itoe delapan perkara, tapi oemoemnja menoesia lebi soeka memboeroe kasenengan djasmani.

39. Orang jang berdiam di ini doenia bisa sampeken itoe kasampoernaän?

Tjoema orang - orang alim (pendita) jang maoe djalanin sapoeloe perdjandjian, baroe bisa dapetken itoe kesampoernaän.

Orang - orang jang tjoema toeroet tjara „lahir" sadja dari Boedha poenja pladjaran, tjoema bisa bikin dirinja mendjelma ka doenia dalem ka - adaän lebi baek.

(Djadi maoe diartiken orang jang ingin tida balik lagi ka doenia, moesti lahir - batin meniroe Boedha, tapi orang jang tjoema sakedar meniroe sebagian dari Boedha poenja pladjaran, orang begitoe aken tetep boelak - balik ka doenia, tapi dalem ka - adaän jang lebih baek).

40. Apa bedanja antara pendita (bengawan) dengen moerid - lahir?

Golongan Oepasakas (moerid - moerid lahir) tjoema penoehken lima dari sapoeloe perkara. Iaorang tetep menoeroet aliran doenia, tetep memegang pangkat, tetep memenoehken kewadjiban sebagi familie dan setia pada negri.

Golongan pendita adalah moerid - moerid jang sedjati dari Boedha asingken diri dari pergaoelan idoep dan penoehken segala perdjandjian jang soeda ditetepken oleh Sang Goeroe.

41. Bagimana boeninja itoe lima perdjandjian dari golongan Oepasakas?

Akoe berdjandji :

I Tida boenoeh machloek jang berdjiwa atawa loekain.
II Tida ambil apa jang boekan milikkoe, atawa itoe moesti dikasiken padakoe dengen ridlha hati.
III Singkirin segala hawa - napsoe dan hal jang tida sopan.
IV Tida maoe berdjoesta, menipoe atawa memfitenah.
V Pantang segala barang makanan atawa minoeman jang bisa bikin maboek.

42. Platoeran apa lagi jang oleh Sang Goeroe dikasiken boeat ditoeroet oleh moerid - moerid golongan Oepasakas?

Saorang jang djadi toean - roemah, tiang roemah - tangga, tida bisa djalanin pengidoepan pendita.

Ia tjoema tida boleh boenoeh machloek jang berdjiwa, tida boleh soeroe orang lakoeken itoe perboeatan, djangan goenaken kekasaran pada sesama menoesia.

Lebi djaoe penganoet Boedha tida boleh ambil apa - apa jang boekan miliknja dan djoega ia tida moefakat, kaloe ada orang mentjoeri, Ia singkirin segala hal jang tida adil.

Ia moesti menoeroet kelakoean jang sopan. Perkara jang tida sopan datengnja seperti barang api jang bisa membakar menoesia. Ia tida boleh maoein bini laen orang.

Kaloe ia dihadepan pada pengadilan sebagi saksi, ia moesti bitjara sebenernja, djangan soeroe orang djadi saksi - palsoe dan djoega djangan moefakat sama segala kadjoestaän, kepalsoean dan hal jang tida bener.

Orang jang djadi bapa dari roemah - tangga tida boleh minoem arak sampe maboek dan loepa daratan. Ia tida boleh boedjoek laen orang boeat maboek - maboekan dan ia moesti tida setoedjoe pada maboek - maboekan. Ia moesti taoe, maboek bikin menoesia poenja pikiran djadi kaloet dan boetek.

Dalem maboek orang jang loepa daratan bisa berboeat hal tida senoenoe dan bikin laen orang djadi goesar dan brangasan.

Tjoema orang bodo dan tjoepet pikirannja sadja soeka maboek - maboekan.

43. Bagimana platoerannja boeat tingka - lakoe jang baek?

O r a n g t o e a moesti bisa kasi pendidikan baek pada anak-anaknja, tjegah segala kadjahatan dan moesti djadi satoe djoeroe-nasehat jang djoedjoer.

A n a k - a n a k moesti menoeroet prentahnja orang toea, setia dan penoehken kewadjiban. Hartanja orang toea djangan diborosken, toeloeng atawa toendjang orang toea waktoe itoe orang toea ada beroesia tinggi dan soesa Selaloe moesti berlakoe hormat pada orang toea.

M o e r i d - m o e r i d sekolahan moesti menoeroet pada goeroenja dan berdaja sabisa - bisa boeat dapetken kapinteran.

G o e r o e moesti kasi pladjaran jang betoel pada moerid-moeridnja, soepaja perboeatan baek bisa ditiroe. Ia moesti goenaken antero soemangetnja boeat mendidik moerid - moerid.

O r a n g l e l a k i. Ia moesti menjinta dan endahin istrinja, setia dan kasi pakean serta makanan jang pantes boeat itoe istri. Djangan pelit tida keoeroesan boeat riasin kaoe poenja istri.

Orang prempoean moesti bisa rawat roemah-tangga, samboet sobat - sobat dan familie dengen manis - boedi, setia pada soeaminja, djangan borosken harta kekajaännja ia poenja soeami dan bekerdja dengen radjin dan baek.

Sobat moesti perlakoeken sesama sobatnja dengen baek. Berlakoe senantiasa manis pada sobat. Haroes djoedjoer, toeloeng sobat waktoe ada dalem soesa, djadi kapentingannja si sobat dan tjegah si sobat terdjeroemoes ka dalem djoerang kakliroean, kasi perlindoengan pada sobat jang ada dalem soesa atawa tjilaka.

Madjikan moesti djaga kaoem boeroeh djangan sampe telantar. Ja moesti kasi oepahan tjoekoep, soepaja kaoem boeroeh idoep pantes dan djangan kasi pekerdjaän jang di loear tenaganja itoe boeroeh.

Rawatlah kaloe itoe boeroeh sakit dan kaloe dapet kaoentoengan loear biasa, boeroeh djoega moesti dapet bagian. Kasilah kaoe poenja boeroeh tjoekoep hari-hari vrij.

Kaoem boeroeh moesti dengen giat membantoe pekerdjaännja madjikan, moesti merasa poeas dengen apa jang toeannja kasi dan djangan bitjaraken djelek tentang toeannja.

Moerid Boedha moesti berlakoe hormat dan endah pada kaoem pendita, kelakoeannja moesti baek dan berboeat banjak kebaekan pada kaoem pendita dengen kasi kaoem pendita makan serta pake dan tempat tinggal.

Kaoem pendita moesti membri inget pada moerid-moerid Boedha, soepaja itoe moerid-moerid tida berboeat kasalahan, oendjoek djalan soepaja itoe moerid - moerid, kapan mendjelma poela bisa dapet kadoedoekan jang lebi baek.

44. Bagimana boeninja 10 perdjandjian dari kaoem pendita?

Jaitoe, lima fatsal jang soeda diseboet dalem ajat 41 dan jang lima lagi begini :

VI. Tida boleh makan di waktoe jang tida tentoe dan pada perdjamoean besar tida ambil makanan jang tetep.

VII. Tida bertandak, menjanji lagoe-lagoe doeniawi dan koendjoengi segala tontonan atawa keramean, dengen pendek tida boleh bersoeka - soeka setjara orang jang tjoema inget kesenangan doenia meloeloe.

VIII. Tida boleh pake minjak - minjak wangi, baoeh wangi, perhiasan dan laen-laen jang membikin diri merasa sombong atawa bangga.

IX. Tida boleh pake randjang jang empoek dan indah, hanja tjoekoep dengen pake tempat pembaringan jang saderhana.

X. Idoep moesti menoentoet kamiskinan, artinja tida boleh mempoenjai harta-benda.

45. Dengen tjara bagimana orang bisa langgar itoe semoea perdjandjian?

Dengen tiga djalan, jaitoe pikiran, perkataän dan perboeatan.

46. Apa kita moesti pantang semoea, kaloe maoe ikoetin djalanan kamerdikaän batin?

Siapa jang tinggalken segala harta-benda doenia, pantang segala kasoekaän atawa kesenangan dengen hati merasa sakit gegetoen, itoe belon ketemoein djalanan jang menoedjoe ka kasampoernaän.

Siapa jang lepasken itoe semoea dengen pikir jang itoe segala harta doenia, kasenengan dan kaplesiran doenia ada barang sia-sia adanja, baroelah ia ketemoein itoe djalanan. Ia moesti pandeng itoe segala kakajaän, kasombongan atawa kaägoengan dan kaplesiran doenia djadi satoe iketan pada batin jang maoe lolosken diri.

47. Apa Boedha tida bisa dengen ia poenja djasa lepasken kita dari itoe segala iketan?

Tida! Tida ada satoe orang bisa slamet lantaran sesama menoesia lagi. Tida ada Allah atawa orang Soetji jang bisa tjegah menoesia dapetken kasoedahan atawa boeahnja ia poenja perboeatan jang djahat.

Sesoeatoe orang moesti bisa lolosken sendiri dari iketan doenia. Boedha tjoema oendjoek djalannja, soepaja orang bisa taoe.

48. Kenapa tida bisa ada wakil jang lolosken diri kita dari itoe segala kasangsaraän?

Sebab dasarnja itoe kalepasan dari kasangsaraän ada „kaädilan" dan boekan bergantoeng pada semaoe-maoenja Allah. Semoea di kendaliken oleh wet alam jang bengis.

Jang saorang tida berdosa disoeroe tanggoeng kadosaännja laen orang, jang satoe pendjahat bisa dapet ampoen dari apa jang ia soeda berboeat, itoe ada pikiran njasar jang berdasar atas pemandengan kliroe tentang wet alam. Sesoeatoe menoesia moesti pikoel kasalahannja sendiri.

49. Dengen djalan apa menoesia bisa dapet djasa batin?

Dengen memenoehken ia poenja perdjandjian dalem pikiran, perkataän dan perboeatan, dengen berichtiar boeat dapetken keadilan dan kamaoean pada hal-hal jang baek.

50. Apa perboeatan jang keliatan di depan mata bisa dipandeng sebagi djasa?

Belon tentoe! Tida ada satoe perboeatan jang keliatan di depan mata bisa dipandeng sebagi djasa, bila itoe tida tersoeroeng dari ketoeloesan hatinja. Djasa bisa didapet dari batin jang soetji. Maka perboeatan djadi ada berharga besar sekali, bila itoe djadi boekti dari perasaän hati jang loeroes. (Oepamanja saorang jang menderma, keliatannja ia dermawan, tapi kaloe itoe derma tersoeroeng dengen hati kepingin dipoedji atawa lantaran terpaksa, perboeatan begitoe tida masoek djasa).

51. Kasilah tjonto!

Banjak orang jang kasi oeang boeat pakoempoelan amal atawa pakoempoelan penjegah kamelaratan. Ia bisa dapat kaoentoengan batin. tapi djoega karoegian, kerna itoe ada bergantoeng dengen toedjoeanja ia poenja pendermaän. Orang jang kepingin dipoedji, betoel doenia nanti poedji padanja, tapi dalem boekoe - djasa alam itoe perboeatan masi belon tertjatet.

Siapa jang menderma dengen tida pandeng segala poedjian dan kahormatan jang menoesia nanti beriken, ia seperti simpen djasa boeat ia poenja nitis jang aken kedjadian.

Di dalem pengidoepan jang aken dateng, ia aken itjipin boeahnja ia poenja djasa.

Orang jang menderma, lantaran terbit dari hati welas-asih, itoelah jang katrima.

Sesoeatoe perboeatan jang disoeroeng oleh hati toeloes ada mendeketin setindak dengen satindak ka Nirwana.

52. Djadi orang moesti berboeat bagimana boeat dapetken djasa sedjati?

Kalahken pikiran djahat, kendaliken napsoe kepingin dioempak dan berboeatlah menoeroet kaoe poenja kisikan hati jang soetji,

MINTAKLAH Nomor Pertjontoan Maandblad „KAMADJOEAN"

Matjem boekoe pake gambar, moeat Artikel, Tjerita, Pengatahoean dan laen-laen jang penting.

Abonnement 6 boelan f 1.50

Boekhandel „KAMADJOEAN" Ambengan 126, - Semarang.

53. Kenapa itoe semoea moesti dikendaliken?

Sebab kokati ada ambil bagian penting dalem pekakas merintangin toedjoean menoesia pada kasampoernaän. Lantaran kokati (inget pada diri sendiri sadja) menoesia sering kesasar dari djalanan jang bener.

54. Apa jang diseboet perboeatan baek?

Djalanin perboeatan jang bermaksoed baek, tida itoeng kaoentoengan boeat diri sendiri dan koerangin kasengsaraän sesama menoesia.

55. Apa jang diseboet perboeatan djahat?

Sesoeatoe perboeatan jang mengandoeng maksoed boeat meroegiken, menjilakaken dan bikin sengsara sesama menoesia.

56. Apa jang diseboet perboeatan kokati?

Perboeatan jang selaloe dilakoeken dengen inget pada diri sendiri sadja, dengen tida perdoeliken laen orang soesa atawa tjilaka.

57. Apa tida ada perboeatan jang betoel boeat kapentingan diri sendiri, tapi tida meroegiken atawa menjilakaken orang?

Itoe matjem perboeatan memang ada. Itoe tida bisa dimasoekin perboeatan djahat dan djoega tida tergolong pada perboeatan baek.

Kaloe itoe dilakoeken boeat bikin madjoe ia poenja kemakmoeran diri ia berlakoe tjerdik, kaloe dilakoeken boeat sampoernaken diri, ia ada bedjik, sedeng kaloe itoe meroegiken badan atawa batin sendiri, ia ada gila.

58. Apa ada kewadjiban terhadep diri sendiri?

Tida! Kita poenja kewadjiban adalah terhadep pada sesama menoesia. Tapi kita ada poenja hak sendiri - diri dan kita merdika boeat goenaken kita poenja tenaga. Goenaken itoe hak dan berichtiar dengen kita poenja tenaga boeat dapetken Nirwana, itoelah ada andjoeran dari pladjarannja Boedha.

Menoesia tida poenja kewadjiban boeat menjembah segala dewa - dewa, leloehoer atawa segala kramat. Kita poenja kewadjiban ada saling endahken sesama menoesia.

Sesoeatoe kesopanan datengnja boekan dari loear, tapi dari dalem. Sesoeatoe perobahan pada doenia dimoelai dengen perobahan pada diri sendiri.

Dengen memandeng pada sesama-menoesia, haroeslah orang masing-masing bekerdja boeat kasampoernaän. Ia haroes inget jang tida ada satoe menoesia bisa slamet lantaran perboeatannja laen orang. Sebaliknja dengen menoeloeng sesamanja, ia bisa dapetken slamet.

59. Apa betoel tida boleh orang bales kedjahātan dengen kedjahatan?

Ja! Tida adil dan djoega tida pantes bagi orang-orang jang alim atawa jang mertabatnja tinggi boeat bales kedjahatan dengen kedjahatan lagi. Moerid Boedha boleh lakoeken pembalesan dengen djalan wet doenia jang disahken, tapi djoega djangan tersoeroeng oleh kebentjian.

Tapi kaoem pendita jang djaoehken diri dari pergaoelan idoep, tida berboeat begitoe. Ia moesti mengampoenken orang jang hinaken dirinja, merasa kesian pada orang jang lakoeken „karma" tida betoel.

Siapa jang selaloe berpikir „Itoe orang soeda menipoe padakoe, memoekoel padakoe dan meroegiken akoe" bisa lantes timboel kebentjian. Kebentjian tida bisa dikalahken oleh kebentjian lagi, tapi oleh sifat „tida bentji".

60. Apa orang djahat moesti selama-lamanja teboes ia poenja dosa?

Tida! Tida ada kedjahatan di ini doenia, biar jang begimana berat djoega moesti dapet hoekoeman kekel. Kaloe betoel ada, ini ada satoe atoeran pintjang dalem wet alam.

Pladjarannja Boedha menerangken jang ka-adilan ada kekel dan sesoeatoe perboeatan djahat aken dapet hoekoeman jang setimpal baek di ini doenia, maoepoen di laen doenia atawa di laen pengidoepan.

61. Apa ada kedjahatan jang tida ada watesnja?

Tida! Segala apa jang goemelar di doenia ada watesnja. Segala kebaekan dan kedjahatan ada watesnja dan itoe semoea tersoeroeng dari keras, atawa tida kerasnja egoisme (kokāti) jang machloek bisa oendjoekin. Akarnja segala kebaekan dan kedjahatan ada dalem kemaoean hawa-napsoe dan katjoepetannja pikiran.

Tida ada satoe machloek, biar bagimana djahat, jang tida boleh toeroet lepasken diri dari segala kasengsaraän. Sasoeatoe orang dikasi koetika, biarpoen dengen berkali-kali nitis ka alam doenia, boeat perbaikin batinnja dan achirnja dapetken Nirwana.

Pokoknja ada dari ia maoe atawa tida pada kasampoernaän, Sebaliknja, tida ada satoe machloek jang biar bagimana baek djoega, bisa dipastiken lantes dapet Nirwana, sebegitoe lama ia

masi djalanin itoe perdjalanan. Kaloe menoesia masi mempoenjai restant atawa sedikit sadja hawa napsoe ia belon dapetken Nirwana dan ada banjak harepan boeat terpleset lagi.

Djadi segala kebaekan dan kadjahatan ada terpoeter - poeter. Boeat sampe di Nirwana, orang moesti akoein segala hawa napsoe itoe sia - sia. Soepaja orang tida salah mengarti, perloe diterangken jang menoesia moesti berboeat kebaekan pada sesama menoesia.

62. Apa Sorga dan Noraka ada ?

Ada ! Tapi tida seperti apa jang dibajangken oleh orang Kristen, Jahoedi atawa Islam.

Memang betoel ada doenia - doenia jang kaadaännja menggirangken dan menjenangken, di mana menoesia bisa rasaken segala kasenengan dari ia poenja djasa - djasa di doenia, Tapi kaloe ia poenja djasa - djasa soeda abis dan soeda berimbang dengen apa jang ia itjipken sebagi kesenangan di itoe tempat, ia moesti balik lagi ka doenia sebagi menoesia dengen menoeroetin ia poenja karma.

Tapi ada djoega doenia - doen'a dengen kaadaän gelap, sengsara dan sangsi.

Ka dalem inì tempat tida ada sorot dari kagirangan. Di sitoe orang djahat moesti mendekem, sampe ia poenja kedjahatan atawa dosa abis dan balik lagi ka doenia, di mana ia dikasi lagi kasempetan boeat perbaikin batinnja jang boeroek dengen berlakoe baek pada sesama menoesia.

63. Apa dosanja orang toea moesti ditimpahken pada anak - anaknja ?

Tida ! Kaloe betoel ada atoeran begitoe, nistjaja ini ada atoeran jang bertentangan dengen ka-adilan. Boeat laen orang poenja dosa, kita tida moesti pikoel. Jang satoe Allah bales sakit hatinja pada anak - anak jang tida berdosa, itoe ada omongan kosong. Itoe djadi satoe kapertjajaän tachajoel.

64. Tapi sering ada anak jang seperti dapet warisan hasil dosanja ia poenja ajah. Apa itoe tida memboektiken bagimana itoe ada bertentangan dengen karma ?

Djoestroe itoe ada memboektiken benernja karma. Lantaran kita poenja tabeat ada tjotjok sama tabeatnja itoe ajah, maka kita dilahirken dari bibitnja itoe ajah. Sesoeatoe roch atawa soekma jang melajang dari badan, ia soeda mati kasedarannja dan tjoema tinggal itoe hawa - napsoe dan ini hawa - napsoe jang maen toebroek sadja badan baroe, hingga achirnja kita didjelmaken lagi ka dalem doenia dengen ka - adaän seperti kita tanggoeng dosa orang toea, padahal tida.

Kasedaran baroe dateng kombali, sasoedanja kita nitis kombali. Dengen mengatahoei djalannja karma, orang nanti bisa mengarti jang dosa dari sang ajah tida didjatohken pada anaknja.

65. Tjara bagimana bisa diteraugken prihal perbedaän tabeat dan laen-laen menjolok mata antara anak dan orang toea ?

Dengen itoe wet alam atawa wet karma djoega. Sekalipoen menoeroet pemandengan mata manoesia, itoe anak - anak ada bersangkoetan familie tapi sebetoelnja ia orang berdiri sendiri - diri. Ia - orang masing - masing poenja karma sendiri. Selaennja ia orang ada poenja tabeat-tabeat jang tjotjok sama orang toeanja, iaorang ada poenja tabeat jang memang dari asal pengidoepan jang laloe.

Itoelah sebabnja maka sering orang liat perbedaän menjolok mata antara tabeat sang ajah atawa iboe dengen anak - anaknja.

Perhoeboengan familie antara doea soekma (orang toea dan anak) tjoema keliatan dari kelahiran sadja.

Tapi begitoe lekas itoe anak goemelar ka alam doenia, ia tjari djalanan sendiri boeat madjoe dan sering ini djalanan ada berbedaän dengen orang toeanja.

66. Bagimana bisa tjotjok itoe wet - batin jang adil, kaloe orang djahat dan baek ditjampoer djadi satoe di doenia ?

Jang djahat moesti teboes dosanja, sedeng jang baek moesti bikin loenas sama sekali ia poenja oetang jang ia belon bajar semoeanja dalem pengidoepan jang laloe. Boeat dikata mateng, orang moesti terbebas sama sekali dari dosanja.

67. Tjara bagimana bisa diterangken jang orang djahat dan tida adil sering dapet kadoedoekan jang pantes dan rasaken kasenengan ?

Ini djoega ada boeahnja ia poenja karma jang soeda liwat. Kaloe ia poenja kebaekan dari pengidoepan jang laloe soeda abis, ia aken itjipin getirnja boeah kadjahatannja.

68. Apa bisa kedjadian jang itoe kebroentoengan atawa ketjilakaän datengnja dengen „kebetoelan“ sadja ?

Tida ada perkara „kebetoelan“. Lantaran tjoepetnja kita poenja pikiran, bikin kita kira - kira sendiri jang itoe kedjadian tjilaka atawa broentoeng jang datengnja mendadak, sebagi satoe „kebetoelan“. Tapi kaloe kita poenja pengatahoean dalem ilmoe batin lebi madjoe, nistjaja orang taoe jang itoe kedjadian keliatannja sadja seperti „kebetoelan“, tapi sebetoelnja ada bersamboengan dengen kita poenja karma.

Itoe samboengan atawa rante - rante dari karma kita tida bisa liat.

69. Tjara bagimana kita bisa dapet kenjataän ?

Orang jang sedeng bertjilaka nanti dapet kenjataän jang ia sedeng bersangsara boekan lantaran salahnja Allah, menoesia atawa setan hanja dari salahnja sendiri dan boeat bebasken diri dari itoe bahaja, tida ada laen djalan dari pada robah kita poenja tingka - lakoe.

Orang jang rasaken kebroentoengan nanti insaf jang ia moesti djalanken ka - adilan dan goenaken itoe kabroentoengan boeat bikin seneng sesama menoesia.

Kaloe ini orang broentoeng tida berdaja - oepaja boeat tambahken itoe kebroentoengan, kaloe ia lantes sombong, pandeng seblah mata pada sesama menoesia pelit dan kedjem, ia aken djatoh lagi ka dalem kesangsaraän, kapan ia poenja boeah djasa - djasa dari pengidoepan jang liwat soeda abis.

70. Apa tida bisa dengen boenoeh diri orang loepoetken diri dari kasoedahannja ia poenja perboeatan ?

Tida ! Ka - adilan jang kekel tida bisa kasi ampoen pada siapa jang soeda berboeat kasalahan dan djoega tida alpa boeat gandjar orang baek.

Orang maoe lari ka laen doenia, maoe masoek ka dasar laoetan, maoe amblas ka dasar boemi, itoe semoea tida bergoena, kerna ka - adilan jang kekel mengedjer teroes boeat tagih itoe oetang.

71. Apa boenoeh diri ada satoe dosa atawa perboeatan tida pantes ?

Kaloe tida meroegiken sesama menoesia, boenoeh diri boekan satoe dosa. Sesoeatoe machloek ada mempoenjai hak sendiri atas djiwanja.

Tjoema pemboenoehan diri ada satoe perboeatan gila. kerna ia paksa boeat poetoesken djiwanja jang toch ia moesti samboeng lagi dan kebanjakan orang boenoeh diri balik lagi ka doenia dalem ka - adaän jang lebih pajah dari tadinja.

72. Kenapa lebih pajah ?

Sebab kita poenja sengsara, beroelang - oelang dibilang ada djadi hasil atawa boeahnja kita poenja perboeatan tida patoet. Itoe dosa kita bisa teboes di ini doenia dengen robah klakoean. Tjara bagimana itoe oetang bisa impas, kaloe kita mendadak poetoesin kita poenja djiwa ?

Kita aken tinggalken ini doenia dengen masi poenja banjak oetang dan menoeroet wet karma, orang jang banjak oetangnja tida bisa dilahirken dalem ka - adaän lebih baek dari pengidoepan jang laloe.

Siapa jang mengerti ini, tentoe aken dengen penoeh kasabaran pikoel dosanja di ini doenia, soepaja kaloe laen waktoe ia nitis, ia bisa ada dalem ka - adaän lebi baek.

Maka siapa jang boenoeh diri, ia tjoepet pikirannja dan tjoba lolosken diri dari pembajaran oetang jang toch achirnja moesti dibajar djoega.

Dalem hilap, ini orang abisin djiwanja, lantaran anggep tida aken balik lagi, tida taoenja ia moesti toeroen ka doenia dengen ka - adaän lebi boeroek dari tadinja.

Tjoema orang jang soeda dapet Nirwana di doenia satoe Arahat, jang karmanja soeda moesna bisa keloear dari ini doenia, tapi orang begitoe tida maoe berboeat, seperti moerid Saripoeti jang soetji pernah berkata: „Akoe tida minta mati, akoe tida ingin idoep, akoe tjoema menoenggoe dan eling sampe waktoenja akoe dipanggil sampe!"

73. Sebetoelnja apa jang nitis lagi dalem kita poenja diri?

Kita poenja hawa - napsoe, tabeat dan ini doea ada mewoedjoetken kita poenja badan dan kaloe kita poenja badan soeda berarakan, itoe doea sifat poen toeroet terbang aken kombali lagi tangkep bibit baroe.

74. Apa kamaoean hawa - napsoe sesoeatoe orang boleh dinamaken „soekma?"

Tida! Itoe tida sama! Kapertjajaän pada roch atawa soekma jang tida bisa mati (kekel) jang mendiamin kita poenja badan masi seger, menoeroet pladjarannja Boedha ada satoe artian atawa kira - kiraän jang njasar.

Boedha tida pladjarin orang tentang pemindahan soekma, tapi pengwoedjoetan badan baroe dengen berdasar atas itoe hawa-napsoe dan tabeat.

75. Apa boleh dipandeng „Batin" dan „Roch" djadi satoe?

Tida! Batin poen boekan djenis jang tetep. Itoe tjoema djadi satoe ka - adaän jang tertjipta dari lima K h a n d a s atawa lima samboengan. Boedha sering bilang: „Itoe boekan akoe, itoe boekan akoé poenja dan itoe boekan „dirikoe".

76. Apa itoe lima „K h a n d a s?"

Itoe ada lima hoeboengan dari menoesia jang soeda diterangken dalem fatsal 7, pada mana hawa - napsoe poen toeroet menempel.

1. Badan dengen anem pantja - indra.
2. Perasaän.
3. Pengliatan.
4. Penggeteran.
5. Ka - insafan atawa kasedaran.

Dengen bekerdjanja itoe lima khandas, lantes orang djadi anggep itoe ada „batin".

Kaloe menoesia mati, badannja roesak, pantja - indranja brenti bekerdja, poen ia poenja segala perasaän, pengliatan enz., toeroet linjap dan lantas ilang djoega artinja „batin".

Kaloe hawa - napsoe itoe soeda genggem bibit baroe, lantas karmanja masoek lagi dalem badan baroe brikoet pantja - indra dan lantes itoe batin poen keliatan lagi.

77. Kaloe begitoe batinnja menoesia jang nitis ada laen dengen orang jang meninggal ?

Saorang jang belon mengarti tentang „kasedaran batin", boleh anggep begitoe.

Tapi orang jang taoe jang batinnja sedjati tida berobah, sasoedanja ia poenja badan kasar mati, orang bisa lantas taoe perbedaännja.

Batin - sedjati boleh dioepamaken sebagi sinarnja obor jang dipegang oleh orang jang sedeng djalan di tempat gelap - goelita. Kaloe ia soeda sampe pada toedjoeannja itoe djalanan, ia lempar itoe obor dan itoe api keliatannja padem. Kaloe ia moesti djalan lagi, ia pasang kombali itoe api.

Ini bertoekaran api ada samboeng - menjamboeng dengen karma jang moentjoel berbareng dalem badan jang baek atawa djahat, masing - masing poenja karma.

78. Brapa lama itoe „kemenoesiaän" moesti saban - saban ganti atawa idoep dalem badan baroe ?

Sampe lahir - batin djadi soetji betoel. Sasoedanja badan pengabisan mati, laloe kemenoesiaän jang kasar moesna di Parinirwana.

79. Apa itoe Pari - nirwana ?

Orang tida bisa bajangken bagimana matjemnja itoe Parinirwana, kerna letaknja ada di sebrang sana dari segala kapertjajaän dan pengartian jang sampe di poentjaknja.

Boedha tjoema kasi keterangan begini :

Itoe ada satoe tempat, bengawan - bengawan, di mana tida ada tanah, aer, angin dan terang, di sana tida ada watesnja dari sang tempo dan djoega tida bisa dibandingken dengen kaadaän doenia jang mana djoega. Di sana tida ada djenis jang baroe moentjoel atawa moesna, tida ada kematian, tida ada kela-

hiran, tida ada sebab - sebab dan tida ada kasoedahannja, serta tida ada perobahan dan pembrentian!

Djadinja di sana tida ada djenis jang terlahir, berwoedjoet, bakal djadi atawa soeda djadi.

Djika tida ada apa - apa, djadi tida ada djalan boeat lahir kombali ka doenia.

80. Kenapa menoesia inget pada kedjadian jang soeda liwat dari pengidoepannja jang laloe?

Lantaran kita terlaloe koekoeh sama kita poenja diri sendiri dan dengen nitis kombali kita djadi bangoenken badan baroe. Tenaga dari itoe badan baroe ada meloeloe boeat dipake oentoek pengidoepan kita jang pendek.

Di doenia ada lebi banjak menoesia jang pande bekerdja, dari pada jang pande berpikir.

Tjoema kita poenja soekma kadang - kadang terasa seperti ada dalem koeroengan, begitoe djoega soekmanja orang jang tida selaloe pikirin barang doenia sadja. Orang jang merasa soekmanja teriket, sering tjari djalan boeat lolosken itoe soekma dan koeroengan. Tjoema itoe orang sadja, jang antara riboean sesamanja mengarti bahoea pengidoepan itoe ada sebagi impian, pada mana kasedaran ada dipandeng sebagi datengnja kemerdikaän batin.

81. Tjoba terangken lebi teges?

Djika kita orang tidoer, boekankah kita sering mengimpi? Dalem impian itoe sering kita merasa sebagi orang djembel, laen kali sebagi radja dan sebaginja. Djoega sering kita mengimpi diri ada dalem kasenengan, laen waktoe ada dalem kasengsaraän, seperti tertawan atawa dilingkoengin bahaja.

Dan itoe dirasaken oleh itoe „soekma" sendiri jang bisa bersalin-salin roepa, seperti anak komedi jang saben-saben toekar rol.

Lebi djaoe dalem impian, kita tida inget jang doeloean kita pernah mengimpi, boekan?

Tjoema kaloe kita soeda mendoesin dari tidoer, baroelah kita inget jang kita soeda sering mengimpi.

Begitoe djoega dengen kita poenja pengidoepan. Djadi itoe soekma djoega jang saban kali salin roepa.

Maka orang jang mengarti sering bilang pengidoepan sebagi impian. Dan lama atawa pendeknja itoe impian ada bergantoeng pada kita poenja karma. Djoega itoe perasaän seneng dan soesa ada dari boeahnja karma.

Sebegitoe lama kita sedeng mengimpi dalem ini pengidoepan, soeda tentoe kita tida inget pada pengidoepan jang laloe.

Tapi Boedha atawa Arahat jang lahir - batinnja soeda sampoerna tida mengimpi lagi. Ia sedar dan inget pada pengidoepan jang laloe.

Orang bisa sampe dalem ke-adaän begitoe, kaloe soeda bisa lolosken diri dari 10 iketan atawa borgolan jang mengiket kita poenja hati.

82. Apatah jang dibilang 10 iketan ?

1. Anggepan jang „Djiwa" atawa „Kemanoesiaän" tida bisa mati.
2. Kesangsian pada adanja wet karma dan kebebasan dari segala sengsara.
3. Kapertjajaän tachajoel pada segala tjara-tjaranja agama, jaitoe segala sembahjang, pembaktian, pemoedjaän pada orang-orang soetji, djiarah dan laen-laen oepatjara bikin slamet menoesia.
4. Hawa-napsoe.
5. Kebentjian.
6. Kesajangan pada barang doenia.
7. Kainginan boeat dapetken sorga jang dibajang-bajangken oleh roepa-roepa agama.
8. Kasombongan.
9. Merasa diri paling soetji.
10. Katjoepetan pikiran.

83. Apa perasaän menjesel dan hoekoem diri sendiri bisa bikin menoesia dapetken itoe kasampoernaän dan kabebasan dari segala kasangsaraän ?

Ja ! Tapi belon tjoekoep orang tjoema merasa tobat dan hoekoem diri sendiri, kerna ka-adilan jang kekel tida bisa ditawar, diminta-minta dan dipaksa.

Kemenjeselan atawa tobat baroe berharga, kaloe kita merasa betoel kita poenja kadosaän dan teboes itoe dosa dengen antero kita poenja badan dan djiwa. Djika tjoema moeloet sadja bertreak : „Akoe menjesel, akoe tobat !" dengen tida berboeat apa-apa, itoe ratapan tida ada goenanja.

Djoega mengoekoem diri sendiri, soepaja keliatan oleh orang banjak poen tida goena, kerna selaennja itoe persakitin diri dengen pertjoema poen itoe tjoema djadi barang tontonan atawa boeah tertawaän sadja.

Peneboesan dosa jang sedjati tjoema dengen lawan segala kita poenja hawa-napsoe.

84. Apa Boedha pladjarin jang semoea moeridnja bisa dapet kebebasan dosa ?

Tida ! Boedha tjoema oewarken wet dari karapiannja doenia dan ka-adilan jang kekel. Boekan dengen menganoet satoe atawa laen agama orang bisa tetepken sesoeatoe nasip menoesia, tapi ia poenja harga batin sendiri, ia poenja perasaän, ia poenja tingka-

lakoe, iapoenja pengartian dalem kebatinan, pendeknja ia poenja prangei batin jang menentoeken ia poenja nasib.

Poen penganoet - penganoet laen agama bisa dapetken kebebasan, tapi boeat marika ada lebi soesa dan bahaja boeat tida sampe pada apa jang ditoedjoe ada besar sekali.

Begitoelah djalannja orang jang ikoetin pengoendjoek djalan jang palsoe. Sasoedahnja njasar ka sana-sini, sasoedanja langkahin segala rawa padang - pasir, oetan, liwatin goenoeng, njebrangin kali, boleh djadi baroe iaorang aken dapetken djalanan jang bener.

Tapi siapa jang ikoetin tindakannja pengoendjoek-djalan jang toelen ia aken tjepet sampe di tempat jang ditoedjoe. Dan itoe pengoendjoek - djalan jang toelen adalah Boedha.

85. Apa kapertjajaän pada Boedha djadi bikin orang tjepet liwatin itoe djalanan keslametan?

Betoel, tapi kapertjajaän dengen tida pake pertimbangan sendiri dan tida poenja kejakinan, tida ada ada harganja. Orang moesti merasa dan boekan anoet bioeng jang bisa dapet keslametan.

Boedha bersabda :

Djangan pertjaja pada kabar dari laen orang, dongengan, kabaran oemoem jang soeda tersiar, pengoendjoekan jang pake tjenglie, apa - apa jang tjoema keliatan roepanja sadja.

Djangan pertjaja apa jang kaoe tida dapet kejakinan sendiri. Djoega djangan pertjaja omongannja Boedha, tapi pertjajalah, kaloe kaoe soeda merasa betoel - betoel.

Kaoe moesti dapet kajakinan sendiri hal jang baek dan jang djahat.

Djadi dengen maen pertjaja sadja, orang tida bisa slamet.

Kita tjoema terbebas dengen djalan kejakinan sendiri.

Kita tida moesti pertjaja sadja, tapi moesti merasa dan mengarti sendiri serta djalanin apa jang soeda djadi kejakinan kita.

86. Bagimana sikepnja pladjarannja Boedha terhadep p da laen - laen agama?

Boedha mengharep jang penganoet - penganoetnja pandeng laen - laen orang, tida perdoeli bangsa apa dan menganoet agama apa, djadi soedaranja. Penganoet - penganoet agama moesti endahken laen orang poenja kapertjajaän dan singkirken segala perbantahan tentang agama. Pladjaran Boedha ada bersifat mengalah atawa sabar. Belon pernah boeat meloeasken ini pladjaran orang dimoestiken koetjoerken sesama darah menoesia dan bila ini pladjaran berkoeasa, ia tida tindes laen orang poenja agama atawa obrak - abrik moerid laen agama.

Siapa jang tida akoe kebenerannja ini pladjaran, ia meroegiken diri sendiri. Orang jang hinaken Boedha oleh saorang penganoet agama Boedha tida dibales menghina, tapi dikesianin.

87. Tapi àpa pladjaran Boedha tida dipandeng sebagi pladjaran jang melemahken orang poenja tenaga ?

Boeat orang jang tjoepet pikirannja, memang pladjaran Boedha dianggep begitoe. Pladjarannja Boedha memang betoel melemahken. tapi sifatnja melemahken ada berlaenan dari sabagimana orang tjoepet doegah.

Boedha poenja angen - angen ada melemahken kita poenja hawa - napsoe, kita poenja sifat kabinatangan.

Sebab dengen itoe segala hawa - napsoe dan kabinatangan menoesia djadi tida segan saling koetjoerken darah.

Saorang jang anoet pladjarannja Boedha aken merasa dirinja tida dapet keslametan apa - apa, oepama ia tjoema maoe toeroetin hawa - napsoenja sadja.

Djadi Poedha djoega poenja pladjaran bersifat „perang", tapi boekan perang - lahir, tapi perang dalem batin.

Medan peperangan Boedha ada dalem kita poenja sanoebari sendiri. Tapi lantaran keliatannja di loear tida kasar, malah äloes, soeka dami itoelah orang sering artiken Boedha poenja pladjaran ada pladjaran terlaloe lembek.

Sebaliknja, bila orang bandingken peperangan jang dilakoeken oleh moerid Boedha dan boekan moerid Boedha, nistjaja orang nanti dapet kenjataaän jang moerid Boedha poenja peperangan adá lebih heibat.

Tapi ini peperangan ada lebi moelia, lebi berhasil boeat prikamanoesiaän dari pada kemenangan jang didapet oleh pahlawan-pahlawan doenia jang kosen dan tertjatet namanja dalem hikajat-doenia,

Orang jang bisa kalahken napsoe - napsoenja jang djelek, ia ada lebi gagah dari orang jang kalahken 1000 × 1000 moesoeh.

Sasoenggoenja djoega moerid Boedha berperang dan tida bisa dibilang lembek atawa lemah.

88. Apa boeat dapetken Nirwana, manoesia perloe membakti dan salat - sembajang ?

Tida ! Dalem pladjarannja Boedha tida ada pembaktian dan djoega tida ada atoeran mendoa atawa sembahjang.

Denger penoetoeran dongeng, batja kitab - kitab, denger piwoeroek dan laen - laen kaloe itoe dengen antero kita poenja perhatian, ada banjak goenanja, kerna itoe semoea menambahken kita poenja ketabahan hati dan mengoeatken kita poenja sanoebari aken lawan segala penggoda, menegoehken kita poenja kapertjajaän dan memadjoeken kita poenja pikiran.

Dan ini semoea oepatjara tertampak dalem segala agama.

Ini djoega perloe boeat moerid - moeridnja Boedha. Moerid-moerid Boedha djadi saben - saben inget pada artinja idoep ma-

noesia, singkirken segala hawa napsoe dan selaloe pikirannja ditoedjoe pada pintoe kaslametan.

Tapi boeat kaoem pendita (bengawan) atawa orang pertapaän jang asingken diri dari pergaoelan tjoema perloe dengen alat - alat menjampoernaken batinnja, maka itoe segala daja-oepaja jang dipake dalem agama - agama djadi tida perloe.

89. Apa ada moedjidjat?

Tida! Dalem alam semoea kedjadian soeda ditentoeken dengen tida berobah Kaloe ada moedjidjat, ka - anehan atawa kaadjiban, sebagimana oleh menoesia diartiken, itoe djadi memetjahken atawa melanggar wet alam jang bersifat angger.

Kaloe terdjadi apa - apa jang aneh, orang sering bilang itoe ada kerdjaännja machloek jang Maha Koeasa, tapi sabetoelnja tida. Malah dewa-dewa djoega moesti menaloek pada wetnja alam.

90. Tapi apa tida ada kedjadian atawa tanda - tanda jang soesa diterangken?

Ja! Tapi ini djoega menoeroet djalannja wet alam jang boeat menoesia biasa djadi satoe resia, tapi Boedha jang sampoerna taoe itoe semoea. Maka, kaloe ada kedjadian hal jang aneh, orang tjoema boleh seboet lahirnja sadja adjaib atawa gandjil.

91. Apa bedanja antara pladjarannja Boedha dengen pladjarannja laen - laen agama?

Azasnja agama Boedha mengadjar kita kenal kebaekan jang paling tinggi dengen tida oesah mengenal Allah, seperti maoe dibajangken oleh agama - agama laen. Moerid Boedha dikasi mengarti wetnja alam jang berlakoe pada sesoeatoe menoesia, satoe ka - idoepan jang kekel dengen zonder ada djiwa jang tida bisa mati, kasengsaraän jang langgeng zonder ada sòrganja, djalanan ka kaslametan dengen tida ada wakil peneboes dosa atawa djoeroe - slamet, djalan kebebasan dosa dengen sesoeatoe orang bisa djadi peneboes sendiri dan zonder pake sembajang, sembah-bakti atawa hoekoem badan sendiri zonder oepatjara jang menjolok mata. zonder ada penghoeloe, zonder perantaraän orang alim dan zonder menanti ka - ampoenan dari Allah, tapi itoe semoea moesti didjalanin dengen pada tenaga sendiri dan bisa disampeken dalem ini doenia djoega.

92. Bagimana ringkesnja azas - azasnja pladjaran Boedha?

Ringkesnja itoe pladjaran adalah menoesia moesti berdaja-oepaja boeat lepasken diri dari iketan doenia, berichtiar boeat djangan sampe moesti boelak - balik ka doenia.

93. Apa sifatnja itoe pladjaran tida sedikit pessimistisch? (selaloe memandang apa-apa dari fihak djeleknja sadja).

Tida! Pessimisme (pandengan dari fihak djeleknja sadja) dan begitoe djoega Optimisme (pandengan dari fihak bagoesnja sadja) ada sifat - sifat jang terlaloe modjok, dan tida neutraal, maka kadoea sifat ada menjimpang dari kabeneran.

Boedha djalan sama tengah. Pengidoepan betoel ada sia - sia, penoeh dengen kesangsaraän, penoeh dengen penjasaran, kemenjeselan dan kemelaratan badan serta djiwa. moelai dari lahir sampe mati. Ini ada dipandeng dari djoeroesan pessimistisch.

Tapi sebaliknja orang tida dipaksa boeat tetep mengoembara di ini doenia. Kita moesti lawan itoe segala kadjahatan dan kemelaratan Kita moesti insaf boeat naekin kita poenja „batin" lebi atas dari itoe djoerang kesangsaraän.

Ini kejakinan ada dipandeng dari djoeroesan optimistisch.

Saorang pendita dari agama Boedha dan djoega dari moerid aken tinggal peloek dengen penoeh ketabahan dan kapertjajaän jang sedikit poen tida katempelan kesangsian, hingga itoe kesangsaraän dan penjasaran achirnja brenti sendiri.

Kaloe orang loear pandeng pengidoepannja moerid Boedha ada sengsara, sebab moerid Boedha moesti menjegah segala hawa-napsoe, tapi moerid Boedha sendiri merasa idoep dalem kagirangan, kerna manakala ia bisa kendaliken hawa - napsoenja, ia poenja rasa ingin pada kaplesiran doenia djadi koerangan dan terganti dengen kagirangan jang tida bisa dirasaken oleh orang jang selaloe menoedjoe pada kasenengan doenia sadja.

94. Apa pladjaran Boedha ditjatet dalem itoe tiga Pitaka (kitab)?

Ja, dan masi ada banjak lagi dari oetjapannja Boedha sendiri.

95 Apa ada pladjaran resia jang tjoema bisa diadjarin moeloet sadja?

Tida, kerna Boedha tida siarken agama jang tersemboeni. Ia oendjoek djalanan jang terang Segala pladjaran resia dari kaoem Brahma, mystiek, Occultisme dan Esoterisme ini semoea ada sebagi penjeloendoepan dari pladjaran tachajoel dan bajang - bajangan jang kosong.

Sasoedanja pladjaran Boedha berkembang sampe di Tiongkok dan Thibet, lantes orang-orang Brahman maen speculatie dengen orang poenja kesangsian serta lahirken roepa - roepa pladjaran jang samar dengen Boedha poenja pladjaran, hingga kapertjajaän djadi tambah kaloet.

Tiga hal jang haroes diperhatiken oleh kaoem pendita, jalah djaoehin diri dari perhoeboengan sama orang prempoean, djaoehin diri dari segala penghoeloe dan pladjaran palsoe.

96. Apa jang tersoerat dalem itoe tiga Pitaka apa bener semoea?

Apa jang ditoelis dalem itoe tiga Kitab tentang menoesia poenja kesangsaraän dan djalanan jang menoedjoe pada kesampoernaän ada satoe kebeneran jang sedjati.

Tapi dalem itoe Kitab ada ditoelis artian-artian jang menjasar.

97. Kaloe begitoe, Boedha djadi pladjarin ilmoe menjasar?

Tida! Boedha tida sesatken atawa sasarken menoesia. Ia tida siarken segala kadjoestaän. Tapi dari djalannja sang tempo jang beriboe taon ada banjak orang tambahin pladjaran jang Boedha sendiri tida adjarin pada menoesia.

98. Pladjaran apa jang palsoe dari itoe Kitab - kitab?

Pladjaran jang mengenaken bagian tertjiptanja langit dan boemi. Lebi djaoe tentang ilmoe gaib jang pasti boekan dari Boedha dan ini memang tida tjotjok sama angen - angennja Boedha.

99. Apa artinja persoedaraän dari orang - orang terpilih?

Persoedaraän dari orang - orang terpilih (sanga) dimaksoeken persariketan dari moerid - moerid sedjati dari Boedha, jang meninggalken segala harta - doenia, sanak - familie dan djalanin itoe delapan djalan kasampoernaän.

100. Siapa jang ada hak boeat masoek dalem itoe „Persoedaraän?"

Sembarang orang dengen tida memandeng bangsa, warna, pangkat atawa deradjat. Djoega lelaki dan prempoean boleh masoek itoe „Persoedaraän".

Orang jang maoe masoek itoe „Persoedaraän" tida boleh poenja penjakit menoelar atawa poenja penjakit jang tida bisa semboeh. Anak - moeda jang maoe djadi Boedhist moesti oemoernja lebi dari 15 taon. Orang jang masi ada poenja sangkoetan oeroesan politie atawa lagi djalanin hoekoeman, orang jang banjak oetangnja, soldadoe atawa ambtenaren jang sedeng djalanin kewadjibannja, orang jang belon dewasa dan belon dapet perkenan dari orang toea atawa walinja, tida boleh djadi pengiring Boedha.

Tjoema timboel dari kemaoean sendiri orang bisa ditrima djadi Boedhist.

Orang jang mengoetjap:

„Saja berlindoeng pada Boedha".

„Saja berlindoeng pada pladjarannja".

„Saja berlindoeng pada Persoedaraän dari orang - orang terpilih" dengen sesoenggoenja hati bisa ketrima dalem itoe Persoedaraän.

Lantes orang moesti djalanin pengidoepan jang soetji - bersi dan nanti bisa djadi Bhikkhu atawa pendita (bengawan).

101. Kaloe orang soeda masoek golongan pendita, apa di blakang hari ia bisa keloear lagi?

Bisa pada sembajang waktoe. Boedha dan platoeran dari Persoedaraän tida mengiket orang dengen perdjandjian selamalamanja dan djoega orang tida dipaksa menoeroet.

Siapa jang tida tahan boeat tida terdjoen lagi pada keramean doenia, ia boleh bitjara teroes terang pada kapala pendita (Thera).

Persoedaraän tida aken menampik sesoeatoe permintaän dari pendita jang maoe balik ka pergaoelan idoep.

Tapi satoe pendita jang berpakean sebagi orang alim, tapi klakoeannja menandaken golongan pendita, ia aken dapet hoekoeman berat, jaitoe orang dikasi kaen poeti dan dioesir dari golongan Persoedaraän dari orang - orang terpilih.

102. Apa itoe „Persoedaraän" ada mempoenjai pengaroe batin pada moerid - moerid biāsa?

Tida! Pladjaran Boedha tida mengenal koetoekan (laknat), tida mengenal hoekoeman seperti kaoem Kristen kasiken dan djoega tida mengenal segala kebengisan boeat ia poenja moerid-moerid biasa.

Tapi Persoedaraän tjoema singkirken diri dari orang - orang jang langgar platoeran Boedha. Iaorang tida maoe kenal lagi itoe orang - orang jang soeda lakoeken pelanggaran berat, sebegitoe lama itoe orang-orang tida tobat dan perbaikin tingkah-lakoenja.

103. Bagimana orang moesti djadi satoe Bhikkhu (pendita) jang baek?

Dengen berichtiar boeat dapetken Nirwana dengen tida poera - poera alim, moesti pake kedjoedjoeran dan segala pembitjaraän lemah - lemboet, teliti, merasa poeas dengen ka - adaän sendiri, djangan kemaroek sama kekajaän doenia dan djaoein diri dari segala kemarahan.

Pendeknja segala tingka-lakoenja moesti tjotjok dengen titah-titah dari Boedha.

Kaloe ia poenja pladjaran soeda mateng betoel, ia aken rasaken bahoea kebroentoengan tida bisa bikin ia girang, katjilakaän tida bikin ia sedih, poedjian tida bikin ia sombong, hinaän

dan pengedjeran tida bikin ia poetoes pengharepan, kerna ia selaloe ia pegang tetep imannja dan tida tergojang.

Ia moesti selaloe inget jang boekan dengen berpakean seperti orang alim soeda tjoekoep djadi pendita. boekan dengen tjoema djalanin kemelaratan, kasoetjian dan menoeroet segala titah dengen anoet - bioeng.

Siapa jang bisa lolosken dirinja dari segala ka-inginan hawa-napsoe, siapa jang soeda bisa kendaliken imannja sendiri, itoelah ada pengiring Boedha jang sedjati.

Pada semoea machloek berdjiwa jang ada di atas ini boemi, di laen doenia, jang koewat, jang rendah, jang atas, jang baek dan jang djahat, satoe pendita moesti berlakoe baek.

Satoe pendita jang soetji tida aken menipoe orang, tida menghina dan tida meloekain laen orang poenja hati.

Seperti satoe iboe tjinta anaknja jang satoe - satoenja, begitoe djoega satoe Boedhist jang sedjati moesti berboeat terhadep pada segala machloek.

Saben hari, ja, saben djam Boedhist jang sedjati moesti „eling". Seperti djoega telaga di pegoenoengan aernja bening dan bersi, begitoe djoega pendita Boedhist moesti djalanin pengidoepannja di ini doenia.

Siapa jang terlepas dari kapertjajaän tachajoel, terbebas dari segala pengharepan, ketakoetan, hawa - napsoe, ketjintaän dan kebentjían serta idoep dalem kasoetjian serta dapet kejakinan dari pladjaran jang sedjati, aken tida rasaken lagi kesangsaraän doenia dan tida aken boelak-balik lagi ka ini doenia serta achirnja aken dapet Nirwana sebagi gandjarannja.

Amin.

Inilah ada ringkesannja pladjaran Boedha, dengen tida dikembangin atawa diriasin.

„Slametlah menoesia jang mengerti ini pladjaran dan bisa ikoetin djalanan jang soeda dioendjoek oleh Boedha".

Boeat permoelaän orang haroes toedjoeken antero pikiran atawa soemangetnja pada ini pladjaran dan nanti pelahan dengen pelahan djalanken dalem praktijk. Kaloe orang soeda madjoe sampe di sitoe, nanti dapet penerangan dalem hatinja.

Dan satoe kali bertindak di djalanan jang terang, ia aken bladjar kenal resia jang lebi dalem dari Boedha poenja pladjaran.

Dengen begitoe ia nanti bisa sampeken Nirwana.

Dalem Nirwana, menoesia soeda tida perloe lagi dengen segala agama, occultisme (ilmoe gaib), antroposophie (ilmoe lahir-batinnja menoesia, menoeroet wet alam), Philosophie (ilmoe kebetjikan), Theosofie (ilmoe mengenal Allah) dan Boedhaleer pladjaran Boedha).

Pladjaran Boedha tjoema djadi satoe sampan jang bawa menoesia dalem geloembang doenia ka tempat kasampoernaän.

Theosophie ada satoe pladjaran atawa ilmoe jang menerangken prihal kabeneran dan ada djadi satoe matjem tangga boeat orang pandjat poentjak kabatinan.

Dengen menganoet Thesophie orang nanti dapet kejakinan jang itoe semoea moesti berdjalan begitoe dan tida bisa laen.

Di Thibet dan Tiongkok - Oetara. pladjaran Boedha djadi ampir mirip dengen wajang Potehi

Di poelo Langka (Ceylon) tiga kitabnja Boedha disimpen, seperti djoega kaoem pendita Kristen di djaman doeloe tida soeka oewarken boenjinja bijbel.

Di itoe poelo, orang kloearken atoeran sendiri jang tida boleh dibantah dan moesti ditoeroet dengen memboeta, precies dalem agama Kristen Roomsch Katholiek jang larang orang batja bijbel.

Di Siam, pladjaran Boedha dibikin lebi katjau (tida keroean). Orang tambahken pada Kitab katiga, Kitab jang ka - ampat dengen diseboet Kanhadammo atawa Bharmo - Item.

Kaloe saorang Siam moelai masoek djadi Boedhist, ia soeda moelai dengen antero tenaganja samedi.

Materialisten (golongan jang tjoema pertjaja pada barang keliatan sadja) doedoek pladjaran Boedha ada pladjaran „Nihilismus„ jang bisa diartiken koerang lebi „pladjaran kosong".

Golongan Atheisten (golongan jang tida pertjaja pada Allah) bilang pladjaran Boddha ada bersifat tida pertjaja pada Allah.

Monisten (kaoem ilmoe alam) bilang pladjaran Boedha ada bersifat monismus

Pendeknja sesoeatoe orang atawa golongan dapetken apa-apa dari ini pladjaran jang oetama.

Boedha bersabda jang ia poenja pladjaran melaenken bisa didjalanken dengan kita poenja kasederan iman, pikiran dan kejakinan.

Boleh dibilang ini boekoe ada moeat keterangan jang ringkes dan tjepet tentang pladjaran Boedha, tapi di sini soeda diterangken hoofdpunten atawa fatsal - fatsal jang teroetama.

Boekoe - boekoe tentang Boedha ada banjak sekali dalem roepa - roepa bahasa asing.

Bebrapa pengoendjoekan boeat orang jang moelai bladjar.

Sasoedanja Boedha dapetken ka-oetamaän atawa kesampoernaän sedjati, ia liat jang sedikit sekali menoesia bisa lolosken dirinja dari tjakra (roda - roda) kanitisan dan tamatken ia poenja sengsara.

Tapi boeat ini djoemblah jang sedikit atawa ketjil, ia maoe siarken djoega pladjaran, maka bermoela itoe pladjaran tersiar antara lima kawan pertapaännja sadja.

Tapi koetika blakangan ternjata ada banjak djoega orang jang maoe anoet pladjarannja dengen soenggoe - soenggoe hati, ia laloe berdiriken itoe „Persoedaraän dari orang - orang jang Terpilih" atawa dengen ringkes diseboet „Sangah".

Kemoedian ada banjak orang jang ingin ikoet sebagian sadja dari pladjarannja Boedha, maka lantes Boedha bangoenken golongan „Oepasaka" jaitoe moerid - moerid biasa jang tetep djalanin kewadjiban sebagi orang berpangkat, enz.

Waktoe marika maoe anoet Boedha poenja pladjaran, marika berdjandji :

1. Pertjaja dan akoein Boedha djadi pemimpinnja.
2. Pertjaja jang pladjarannja Boedha ada pladjaran jang paling oetama dan kekel.
3. Anggep atoeran-atoeran kasopanan jang berlakoe boeat kaoem pendita (Bhikkhu) ada djalanan jang sedjati aken sampeken kasampoernaän.
4. Platoeran kesopanan ada perloe dan menjelametken rochani.
5. Akoein jang di doenia ada wet-alam jang menghoekoem atawa menggandjar menoeroet masing - masing poenja klakoean.
6. Pertjaja jang sasoedahnja badan kasar mati, pengidoepan rochani masi teroes, baek di doenia rendahan, maoepoen di doenia jang tinggi.
7. Pertjaja jang menoesia bisa sampeken itoe kasampoernaän, bila ia menoeroet pengidoepan jang soetji.

Kaloe orang soeda mengakoe kapertjajaän begitoe, Boedha minta itoe orang ilangken kesangsian.

Orang moesti pertjaja jang Boedha djadi pengoendjoek-djalan kaslamatan".

Golongan Oepasaka tida boleh djadi penglima perang. pemboeroe, penangkep ikan, toekang kebiri, toekang lepas oeang, soedagar dalem sendjata, pedagang barang berdjiwa, pedagang minoeman keras dan ratjoen.

Concentratie : Pada permoelaän boeat kebanjakan pengiring Boedha ada dirasa tida perloe boeat lakoeken concentratie (koempoelken semoea ingetan djadi satoe), tapi bila orang madjoe lebi djaoe dalem ilmoe Boedha, orang nanti merasa besar sekali kaperloeannja mengoempoelken antero pikiran.

Golongan moerid biasa tentoe sadja tida bisa lakoeken begitoe rapi seperti golongan pendita, tapi sebrapa bisa golongan Oepasaka moesti adaken tempo boeat itoe kaperloean.

Tjaranja koempoelken ingetan ada begini :

1. *Memikir dan kalm* · Orang haroes memikir jang segala barang doenia itoe sia-sia adanja, roch atawa soekma ada lebi tinggi atawa moelia dari ini badan jang kasar dan inget pada pengidoepannja Boedha.
2. M e m b e r s i h k e n : Tjaranja membersihken kita poenja iman adalah kita moesti oesoet apa jang djadi kasalahan kita dan ambil katetepan boeat robah klakoean jang kliroe.
3. I n g e t. Moesti inget pladjarannja Boedha.
4. *Beladjar :* Moesti batja dengen teliti pladjarannja Boedha dan timbang - timbang sesoeatoe ajat jang soeda dibatja.
5. *Berdiriken :* Bangoenken kita poenja fondament kapertjajaän pada itoe pladjaran, sasoedanja kita batja itoe oedjar-oedjar.
6. T o l a k : Tolak atawa lawan segala hawa - napsoe, seperti kebentjian, kedengkian, kadjeloesan, marah, pikiran djahat. birahi enz. enz.
7. *Mengandjoerken :* Mengandjoerken kebaekan, belas - kasian, ka - adilan enz.
8. B e r k a h : Sa - abisnja koempoelken segala ingetan, moesti membri berkah pada semoea machloek baek jang tetep atawa tida keliatan, deket atawa djaoe, lahir atawa belon terlahir, di atas dan di bawah, di kanan dan kiri, depan dan blakang.

Haroes orang inget pada itoe semoea dan menjajang pada marika, seperti satoe iboe jang tjinta anak satoe - satoenja.

Amin.

Sabagimana soeda dibilang boeat koempoelken ingetan ada soesa sekali. Pertama orang haroes toedjoeken kita poenja ingetan pada satoe barang atawa bajangan, soepaja kita tida gampang tergoda.

Djangan loepa, sa - abisnja samedi, moesti mengoetjap berkah pada sesama machloek.

Kita poenja badan moesti dipasang begitoe roepa, djangan sampe pegel, kerna lantaran pegel orang bisa tergoda dari samedinja.

Tarikan napas ada perloe sekali diperhatiken boeat koempoelken segala ingetan.

Orang moesti bladjar tarik napas dengen plahan dan angger. Tarik napas dan kaloearken napas moesti dirasaken.

Saben keloearken napas, orang haroes berpikir : „Iman djadi kalm". Saban tarik napas moesti berpikir : „Akoe maoe seneng".

Kaloe pikiran sedeng kaloet dan zenuwachtig, orang moesti teroes perhatiken djalannja napas, sampe dapet katentreman dalem hati.

Waktoe brenti samehdi, djoega orang moesti inget atawa sedar pada djalannja napas.

Menoesia poenja prangei oemoemnja terbagi dalem :

1. Ka - ajalan.
2. Soeka toeroetin hawa-napsoe pada prempoean (lelaki).
3. Maoe berboeat djahat.
4. Brangasan.
5. Tida tetep pikiran.
6. Sedih.
7. Takoet.

Boeat sesoeatoe orang jang poenja sala satoe itoe prangei, Boedha ada kasi adjaran boeat orang samehdi dengen mengimbangin masing - masing poenja tabeat.

Oepamanja orang jang pikirannja tida tetep, baek waktoe ia samehdi perhatiken djalannja napas, soepaja dapet ketetepan.

Tjontonja :

Orang jang soeka plesir dengen prempoean atawa orang prempoean jang poenja birahi terlaloe besar, kapan maoe samehdi, moesti apalin ini platoeran.

„Kaloe akoe bitjara dengen prempoean, akoe maoe bitjara dengen hati bersi".

Kaloe itoe prempoean lebi toea dari akoe, akoe maoe pandeng ia sebagi iboe, lebi moeda dari akoe, akoe pandeng sebagi soedara. Kaloe ketemoe sama prempoean moeda dan eilok, akoe maoe endahken padanja. Boedha toch ada bilang : „Birahi ada sama seperti barah api, penoeh dengen ganggoean pada hati, tapi menoesia moesti menangin itoe birahi".

Doedoek mengambil sikep jang gampang dan tida lekas bikin lelah badan, tekoek kadoea tangan, meremin mata dan bajang-bajangken depan mata atawa depan pikiran bajangan :

1. Mata dan pengliatan.
2. Koeping dan pendengeran.
3. Idoeng dengen bebaoean.
4. Lida dengen perasaän.
5. Badan dengen pengrabahan.
6. Otak dengen pikiran.

Kaloe soeda berbajang semoea itoe pantja-indra, lantes kaoe menjeboet : „Itoe mata boekan akoe poenja dan boekan akoe poenja iman. Itoe koeping boekan akoe poenja iman dan begitoe seteroesnja.

Kaloe masi belon berhasil, kaoe haroes bajangken badannja orang prempoean jang terbagi dalem 32 bagian :

1. Ramboet.
2. Ramboet badan.
3. Koekoe.
4. Gigi.
5. Koelit.
6. Daging.
7. Oerat.
8. Toelang - toelang.
9. Soengsoem.
10. Gegindjel.
11. Djantoeng.
12. Lever.
13. Dada.
14. Limpa.
15. Peparoe.
16. Peroet.
17. Oesoes.
18. Djenis jang lembek-lembek (lender).
19. Kotoran.
20. Empedoe.
21. Riak.
22. Nanah,
23. Darah.
24. Kringet,
25. Oerat darah.
26. Aer mata,
27. Serum.
28. Loedah.
29. Ingoes.
30. Ledewater.
31. Aer kentjing.
32. Oetak.

Kaloe masi belon dapet katentreman pikiran, moesti bajangken itoe prempoean soeda djadi mait tiga hari, kemoedian 14 hari. Moesti bajangken itoe mait soeda boesoek. menjiarken bebaoean tida sedep, mait dikroeboeti oeler - oeler ketjil, oedjoeng idoengnja abis, matanja tjelong, moeloetnja menganga, peroetnja petjah dan segala bebaoean dan kakotoran tersebar di tanah sampe berarakan.

Lantes kamoe moesti inget: „Itoelah matjemnja prempoean jang akoe pangenin!"

Prempoean jang akoe tergila - gila terdiri dari itoe matjem-matjem dzat dan aken achirnja djadi begitoe. Ia tida kekel dan apa jang tida kekel boekan akoe poenja milik dan itoe semoea bikin akoe sengsara sadja.

Boedha ada pesen jang tjoema orang jang poenja badan sehat boleh samehdi.

Tjotjok dengen pepata:

Mens sana in corpore sano. (Batin jang sehat ada dalem badan jang sehat).

Djadi badan moesti terpelihara betoel, tapi orang djangan poedja badan sebagi berhala. Dalem merawat badan orang moesti inget seperti poenja borok jang moesti senantiasa ditjoetji bersi. soepaja itoe borok tida djadi lebi besar.

Bebrapa pitoetoer.

1. Ketakoetan ada djadi Boedaknja Kesangsaraän dan Perlawanan djadi orang Tawanannja.
2. Banjak orang jang petik boeah kebetjiken boekan boeat dimakan, tapi boeat bangga - banggaän.
3. Kemaoean dan Napsoe ada djadi penjipta-penjipta kita poenja badan dan ka - adaän di sakiter kita.
4. Banjak orang jang anoet toekang menjesatken tapi sedikit sekali jang dengen saklebatan bisa liat kebeneran jang sedjati.
5. Ada kewadjiban satoe toekang muziek boeat bikin accoord soeara - soeara, tetaboehannja dan begitoe djoega menoesia moesti bisa bikin tjotjok iapoenja klakoean dengen nasibnja.
6. Ada baek sekali menjegah orang berboeat kliroe, tapi kaloe tida bisa, ada baek kita djaoehin diri dari ianja.
7. Djika kita poenja napsoe ditoedjoeken pada satoe barang sadja, lantes boeat laen - leen perkara, kita seperti boeta.
8. Jang tida kekel : kamoedaän, ketjantikan, pengidoepan, harta-doenia, kakoeasaän, pertjintahan, maka orang jang bidjaksana tida gampang diklaboein oleh sifat - sifat jang tida kekal.
9. Kemoedaän ada laksana aliran soengei dari goenoeng, kakajaän ada sebagi deboe di bawah kaki, ka - agoengan ada seperti satoe tetes aer, pengidoepan ada sebagi boesah.
10. Sebagi djoega aer kali mengalir teroes dengen tida balik lagi, begitoe djoega siang - malem liwat dan bawa anjoet segala pengidoepan

Baroe terbit! **ADVIES + DOKTER** Baroe terbit!

Boekoe jang sanget bergoena bagi segala bangsa dan tiap - tiap roemah tangga haroes bersedia ini boekoe. Isinja boekoe jalah nasehat pengrawatan, rasa, roepa dari penjakit - penjakit jang berdjangkit di negri panas, terhias dengen gambar - gambar.

Harga satoe djilid tamat tjoema . . . . . f 2.95

Kirim oeang doeloe, ongkos kirim vrij.

Boekhandel „KAMADJOEAN" Ambengan 126, - Semarang

MACHLOEK JANG LEMAH.

Satoe tjerita Roman kedjadian di Indonesia jang sanget menarik hati. Kaloe pembatja batja ini boekoe belon maoe soeda, apabila belon abis, (tamat.)

Satoe boekoe formaat besar
dan tabel harga tjoema f 1.45

Kirim oeang doeloe ongkos kirim vrij.

Boekhandel „KAMADJOEAN" Ambengan 126, - Semarang.

Baroe Terbit! Baroe Terbit!

Pladjaran Bahasa Soenda.

Dihatoer dengen satjara gampang pake gramatical dan Pembitjaraäu pendek jang sahari - hari digoenaken, brikoet Woordenlijst saroepa Woordenboek Melajoe - Soenda, tjoekoep boeat orang jang aken pahamken bahasa Soenda.

Satoe boekoe formaat besar f 2.45
Kirim oeang doeloe, onkost VRIJ.

Boekhandel „KAMADJOEAN" Ambengan 126, - Semarang.

Djoewal Lot - loterij Gouvernement.

Saben ada loterij baroe selamanja kita sedia tjoekoep. Tjoba ini kali Toean beli pada kita, boleh djadi **Djodo** Toean ada pada „Kamadjoean".

Harga satoe lembar

Kirim oewang doeloe . . . . . f 10.95
Minta kirim Rembours . . . . . „ 12.—

Boekhandel „KAMADJOEAN" Ambengan 126, - Semarang.